

Doi:10.20063/j.cnki.CN37-1452/C.2023.03.009

基于《汉语水平词汇与汉字等级大纲》 甲级字中的形近字研究

王 晓 梅

(华中科技大学 人文学院,武汉 430000)

摘 要:汉字笔画多、笔形繁、结构变化丰富,导致来华留学生在学学习汉字的过程中出现了汉字“难读、难认、难写”的问题,形近字辨析更是对外汉语教学实践中汉字教学的“瓶颈”。国家汉语水平考试委员会办公室考试中心《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中共有800个甲级字,可将它们归纳为88组形近字、划分为“独体形近字”“合体形近字”“包孕形近字”三种类型展开相关研究。在对母语非汉语的学习者进行形近字教学之前,需要理清汉字的形近构形及其分类,才能在理论基础的支撑下进行形近字教学实践。

关键词:《汉语水平词汇与汉字等级大纲》;甲级字;形近字

中图分类号:H195 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-8039(2023)03-0065-06

中国经济的高速发展使得越来越多的国家开始关注中国,而中华文化的独特魅力也吸引着越来越多的外国学生学习汉语,他们以汉语为桥梁,在世界各地搭建起了一座座象征友谊、和平、文明的“汉语桥”。根据中华人民共和国教育部公布的数据,截至2020年底,全球已有70多个国家将中文纳入国民教育体系,海外汉语学习者人数已逾2000万。在线中文教育蓬勃发展,“中文联盟”云服务教学平台面向全球免费提供190多门6000多节中文、中华文化等在线课程,惠及200余万海外中文学习者。中文国际地位不断攀升,2021年起中文正式成为联合国世界旅游组织的官方语言。在国际中文教育实践中,汉字由于其组合多样的笔画和形体复杂的方块结构而成了留学生学习汉语路上的“拦路虎”。汉字集音、形、义于一体,现代汉字形近字是指现代汉字中笔画、部件、结构相似,但是意义不同的字。部分形近字连读音也相似(如情-晴),在留学生的汉字学习过程中更容易导致字音、字义和字形的混淆。

国家汉语水平考试委员会办公室考试中心于1992年正式发布《汉语水平词汇与汉字等级大纲》(以下简称《大纲》)并将其投入国际中文教育界使用,迄今先后重印了三次,笔者选择2001修

订本《大纲》作为研究对象。1992年至今,对于《大纲》的研究结论非常多,角度也很宽泛:多聚焦于《大纲》与教材的配合使用情况^[1],《大纲》与其他国内外词汇等级大纲之间的对比^[2],以及针对《大纲》提出的修改意见^[3]。

一、《汉语水平词汇和汉字等级大纲》 甲级字中形近字概况

汉字部件是由笔画组成的。在进行汉字字形分析时,根据组配汉字构建数量的多少,可以将汉字分为独体字和合体字。由一个基础部件构成的字是独体字,如“白、厂、方、丰、丷、几、门、日、目、毛”等字;由两个或两个以上基础部件构成的字是合体字,如“吧、菜、房”等)。关于基础部件的定义,黄金城认为基础部件内部只能包含一个部件^[4];行玉华把汉字系统中处于底层的最小单位,即不可再做拆分的部件称作“基础部件”^[5]。本文采用行玉华的观点,将基础部件定义为最小的、不能再进行拆分的部件。

经统计,在《汉语水平词汇与汉字等级大纲》甲级字中共有88组形近字,按照音序进行排列,详见表1。

收稿日期:2023-02-26

基金项目:2020年度国家社会科学基金重点项目“汉语作为第二语言学习者阅读素养评价标准的构建”(20AYY016)

作者简介:王晓梅(1999—),女,甘肃张掖人,华中科技大学人文学院硕士研究生,

表1 《大纲》甲级形近字统计

音序	形近字组
B	吧-把;白-百;搬-般;包-饱-抱;比-必;不-杯
C	彩-菜;城-成;次-吹;厂-广
D	到-倒;第-弟;锻-段;大-天;大-太
F	反-饭;方-房;非-啡;丰-半
G	高-搞;跟-根-很-眼;姑-故;个-不;千-千;观-视
H	何-河;杯-坏
J	机-几;济-挤-齐-桥;间-简;交-饺;结-桔;究-九
K	快-决-块;渴-喝;看-着
L	拉-啦;篮-蓝;里-理;练-炼
M	麻-嘛;妈-吗;买-卖;们-门
N	那-哪;农-衣
P	批-比;篇-遍;平-苹;评-苹;破-被
Q	期-其;汽-气;钱-浅;情-晴-睛-请-青
R	人-大-八;日-旧;日-目
S	什-十;所-诉;视-见;手-毛
T	他-她;腿-退
W	玩-完;问-闻;握-屋;万-方
X	休-体;续-读;相-想
Y	扬-汤;样-羊;元-远;左-右;云-运;明-阴;已-己;验-检;运-远
Z	政-正;子-了;钟-种;主-住;住-注;租-组-祖;昨-作;坐-座;直-真

为了便于整理,笔者根据形近字的构形特征,把《大纲》甲级字中的形近字分成了三类:一组形近字中,如果都是独体字,则称其为“独体形近字”;如果都是合体字,则将其归为“合体形近字”;如果其中一个为独体字,且该独体字作为构字部件包含于同组的另一个或多个合体字中,则称该组形

近字为“包孕形近字”。形近字还有一种情况,如“己/已”“吗/妈”“反/饭”等形近字,它们不但字形相似,读音也相近,所以根据形近字的读音是否相同或相似,又将“读音相同或相似”“读音不同”两种标准对形近字字组进行分类统计。对88组形近字根据以上分类标准进行归纳整理后,得到了表2。

表2 《大纲》甲级字中形近字分类及所占比例(共88组)

	独体形近字		合体形近字		包孕形近字	
	读音相似或相同	读音不同	读音相似或相同	读音不同	读音相似或相同	读音不同
数量(组)	1	12	42	18	14	1
占总数的百分比(%)	1.13	13.64	47.72	20.46	15.92	1.13
数量(组)	13		60		15	
占总数的百分比(%)	14.77		68.18		17.05	

通过数据可以发现:1.在甲级字中归纳整理出的88组形近字组里,独体形近字组所占比例最小,仅14.77%;包孕形近字组次之,所占比例为17.05%;合体形近字组所占比例最高,达到形近字字组总数的68.18%。2.在所有形近字组中,读音相同或相似的形近字共57组,占比高达64.77%。以上的发现启示我们:1.在对外汉语形近字教学中,要注重合体形近字的教学,同时也不能忽视独体形近字和包孕形近字。2.在进行形近字教学辨析时,教师需要区分读音相同的字组,当字形、字音都相似时,可以将字义作为形近字教学的突破口。

二、《大纲》甲级字中的形近字的分类

汉字从结构层次层面可以分为笔画、部件和整字。在对外汉语形近字教学实践中,对于字形的分析是辨析形近字的重要方法。进行汉字字形分析时,可以根据汉字部件数量将独体字和合体字作为分析的重点:独体字由一个基础部件构成,因此在分析时需要把笔画作为重点;合体字由两个或两个以上基础部件构成,所以在分析合体字时,需要考虑笔画、部件和整字三级结构单位。

(一)笔画

笔画是构成汉字的基本单位,就是用笔写字

时,笔头在纸上所画的线条^[6]。独体形近字之间的差异主要表现在笔画数、笔形、笔画之间的组合关系和笔画的位置这几个方面。因为笔画不同而形成形近字的字组共有 14 组,占形近字字组总数的 15.90%。

1. 笔画数

笔画是构成汉字字形的最小单位。甲骨文、金文、六国文字、篆书等古文字时期的汉字是抽象性的图画象形文字,当时尚且没有类似绘画式的线条。隶书的出现使得圆转、绘画性的线条变成了平直的笔画,极大便利了汉字的书写,并且大量减少了异体字,形成了“线有定笔,字有定形”的局面,也使得汉字规范化有了依据。

现代汉字规范化要求我们在书写汉字时,要严格遵守汉字笔画数目,多一笔或者少写一笔都会导致错字、别字,甚至是不成字情况的出现。由此,我们可以把笔画数作为辨析独体形近字的一项重要参考依据。

(1) 两个形近字之间的差异在于多一点笔:
大-太,厂-广,万-方

(2) 两个形近字之间的差异在于多一横笔:
大-天,白-百,个-不,日-目,了-子,人-大

(3) 两个形近字之间的差异在于多一竖笔:
日-旧

2. 笔形

汉字的笔形指汉字书写过程中笔画的具体形状,也指汉字笔画的分类。汉字笔画分类方法不同,所以分类结果也不同。传统分类方法有“永”字法和“札”字法。以基本笔形为基础,在经过基本笔形的不同组合、形变之后而产生的就是派生笔形,如“横折”“横撇”等。在国际中文教育实践中,张静贤将现代汉字笔形分为 6 种基本笔形和 25 种派生笔形^[7]。汉字笔形在经过悠久的历史演变后早已形成固定笔形,写汉字时必须按照规定的笔形进行书写,不能随意更改,否则就会写成错字。根据形近字笔形的特点可将其分为两种情形:(1)“笔画数相同,个别笔形有差异”,如“干-千”这组形近字同为单一结构的独体字,笔画数目相同,但是起笔不同。“干”的起笔是“横”,“千”的起笔是“撇”。(2)“笔画数不同,个别笔形有差异”,如“丰-半”。“丰”的笔画数是四,第一笔是“横”,“半”的笔画数是五,第一笔是“点”。

3. 笔画的组合关系

笔画的组合关系定义为相离、相接、相交三类:(1)笔画相离的关系,例如“二-三-八-小”;(2)相接的关系,例如“白-不-厂-从”;(3)相交的关系,例如“大-丰-半-长”。因为采用不同的组合关系,就会形成不同的汉字,所以在国际中文教育中,一定要向学生阐释清楚笔画之间的组合关系。比如汉字中的撇(丿)笔和捺(㇇)笔,如果其间的组合是相离就是“八”;如果是相接就是“人”或“入”。

4. 笔画的位置

在区分“犬”和“太”这组形近字时,由于两字笔画相同、笔形相同,组合关系也相同,所以更容易混淆不清,它们之间的差别仅仅是笔画点(丶)的位置不同,因此在教学过程中要格外注意。

(二) 部件

部件是由笔画组成的,或者等于笔画的,具有组配汉字功能的构字单位。多数部件由一笔以上的笔画构成,称为多笔部件,如“啡”中的“口、非”;少数部件仅由一画构成,叫做单笔部件,如“旧”中的“竖(丨)”。现行汉字中的部件,按照不同标准可以分成不同的类型:按照现在能否独立成字,可以分为成字部件和非成字部件两类(成字部件可以独立成字,非成字部件不能独立成字);按照笔画的多少,可以分成单笔部件、多笔部件两类(单笔部件只有一个笔画,多笔部件有两个或两个以上笔画);按照能否再切分成小的部件,可以分成基础部件和合成部件两类(基础部件又称单纯部件、单一部件、末级部件,不能再被切分成小的部件;合成部件又称复合部件,可以再被切分成小的部件);按照部件切分先后层次,可以分成一层部件、二层部件、三层部件等。在《大纲》800 个甲级字中,形近字有 88 组,其中有 60 组合体形近字,约占 68.18%。因此,对于合体形近字的研究应作为形近字研究的重点,而针对合体字的研究应从部件入手,把合体形近字部件的形体差异、部件的数量差异和部件的位置作为研究的重点。在所有形近字字组中,由于部件相似而形成的形近字字组共 72 组,约占 82.95%,但是有两组形近字字组“比-必”“农-衣”部件和笔画并不相似,只是因为形体结构高度相似,所以成为一组形近字。

1. 部件的形体

合体字由多个部件组成,部件之间不同的组

配形式决定了字与字之间的区别,因此,部件之间的差异是区分合体字的基础。相似的部件可以构成相似的汉字,便形成了汉字中的形近字。

(1)两个形近字同为左右结构,某个部件的形体稍有差异:饱-抱、观-视、睛-晴。这些形近字左边的部件相似,容易产生混淆。

(2)两个形近字同为上下结构,某个部件的形体稍有差异:篮-蓝、第-弟。这些形近字上面的部件相似,而且字音相同,对留学生来说学习难度较大。

(3)两个形近字同为包围结构,某个部件的形体稍有差异:问-闻、运-远。

2. 部件的数量

在《大纲》甲级字中总结出的88组形近字中,有一部分形近字不但形体相似,而且部件轮廓相近,唯一的区别仅在于部件的数量。

(1)两个形近字同为左右结构:到-倒、拉-啦,后面的字比前面的字分别多了一个部件“亻”和“口”。

(2)两个形近字同为上下结构:买-卖、间-简、平-苹,后面的字比前面的字分别多了一个部件“十”“竹”和“艹”。

3. 部件的位置

自汉字隶变以来,不同的部件有了相对固定的摆放位置和形体结构,现代汉语要求按照规定的部件位置书写汉字。如果在书写汉字时出现了

部件位置的改换、变动,就会出现别字甚至是错字。这些汉字和原字形体、结构和部件数量完全相同,区别只在于某个部件的摆放位置不同,因此与原字成为了一组形近字。如“陪”和“部”同为左右结构的合体字,并且组成部件相同,只是部件的摆放位置不同。这样的形近字在《大纲》甲级字中并没有,所以在此笔者不多做赘述。

三、在华留学生形近字学习情况调查问卷分析

在进行论文撰写时,笔者设计了关于在华留学生形近字学习情况的调查问卷,邀请留学生进行在线填写。发放问卷后,回收问卷共59份,其中有55份问卷为有效问卷。问卷包含题目共15道,其中填空题2道、多选题1道、单选题12道,内容包括留学生基本信息(年龄、国籍)、对汉字学习的认知程度和根据《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中甲级形近字所制定的题目。以下是具体的调查问卷分析。

(一)学生基本情况分析

通过表3可以得出,参与调查的留学生年龄分布参差不齐,最小的仅18岁,最大的则是29岁,20-21岁这个年龄段所占人数有22人,占本次参与调查的留学生总人数的40%。由此可以发现,当前国际中文教育实践中,学生年龄呈现出多元化的特点。

表3 参与调查的留学生年龄分布情况(总人数为55)

年龄(岁)	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
人数(人)	2	1	10	12	8	8	2	2	3	2	3	2

在55份有效问卷中,留学生分别来自不同的国家,其中有23位留学生来自也门,10位来自吉尔吉斯斯坦,9位来自哈萨克斯坦,3位来自巴基斯坦,2位来自尼泊尔,来自乌兹别克斯坦、美国、泰国、赞比亚、俄罗斯、沙特阿拉伯、喀麦隆、马达加斯加的留学生各有1位。从以上数据可以发现,国际中文教育中学生文化背景呈现出多元化的特点。

根据表4可以发现,参与本次调查问卷填写的留学生HSK等级普遍在三级以上,只有5人没有参加HSK等级考试,3人的HSK等级为1-2级。所以就总体情况来看,参与调查的留学生汉语水平普遍处于中级水平。观察表5我们可以发现,认为汉字学起来“难”和“有点难”的留学生约占参与调查留学生总数81.82%,符合本文所提出的“汉字

教学是国际中文教育的瓶颈”这一观点。

表4 留学生HSK等级分布情况

留学生 HSK 等级	人数(人)	占总人数的比例(%)
没有考	5	9.09
1-2级	3	5.45
3-4级	28	50.91
5-6级	19	34.55

表5 留学生对汉字学习难易程度的认知

留学生对汉字学习难易程度的认知	人数(人)	占总人数的比例(%)
难	7	12.73
有点难	38	69.09
不难	10	18.18
不知道	0	0

在调查问卷中第五道题是多选题,题目是“请问你觉得哪些原因让你觉得学习汉字难?”,

答案分别是 A. 汉字笔画多, 结构复杂; B. 汉字形体相似, 难区分; C. 汉字数量多, 不好记忆; D. 同音汉字多, 难区分。留学生的回答经过数据分析之后, 具体情况见表 6。

表 6 留学生认为学习汉字困难的原因

你认为学习汉字困难的原因	所选人数	所占总人数的比例(%)
汉字笔画多, 结构复杂	13	23.64
汉字形体相似, 难区分	16	29.09
汉字数量多, 不好记忆	26	47.27
同音汉字多, 难区分	24	43.64

由此我们可以发现, “汉字形体相似”这一选项所占比重为 29.09%, 所以在汉字教学中教师需要更加关注形近字的教学, 以期帮助学生更加高效地掌握汉字。除此之外, “同音汉字多, 难区分”也是留学生认为汉字学习困难的一大原因, 由此教师在进行国际中文教育汉字教学的过程中, 需要帮助学生区分同音形近字, 如“情、晴”“清、青”等。

虽然形近字在国际中文教育汉字教学中有着举足轻重的地位, 但是填写有效问卷的留学生中有 16 人没有学过形近字。从表 7 可以反映出, 部分教师在学生汉字学习过程中没有对形近字施以足够的关注和重视。这也提醒我们, 在日后的教学中, 需要向学生有意识地介绍“形近字”, 树立学生区分形近字的意识, 并且针对形近字进行讲解和归纳, 帮助学生更加有效、快速地分辨形近字。

表 7 留学生对形近字的了解程度

对形近字的了解程度	人数(人)	占总人数的比例(%)
知道	16	29.09
知道一点	23	41.82
没有听过	16	29.09

(二) 学生形近字辨析题目答题情况分析

在问卷剩下的 8 道题目中, 有 3 道题目涉及了独体形近字的辨析, 其余 5 道题目则涉及合体形近字(以形声形近字为主)的辨析。笔者在涉及独体形近字和合体形近字辨析的题目上各选一道进行分析, 具体答题情况分析如下。

表 8 独体形近字辨析题

请问你觉得以下几个选项中, 哪一项的注音是全部正确的?		
选项答案	选择人数	占总人数的比例(%)
A. 人(rén)、大(tài)	6	10.91
B. 千(gān)、干(qiān)	7	12.73
C. 目(rì)、日(mù)	5	9.09
D. 个(gè)、不(bù)	37	67.27

这道题的正确答案是选项 D。选项 A、选项 C 和选项 D 中, 两个形近字的差异是笔画数目(多一横和少一横)的差别。选项 B 中, 两个形近字的差异是笔形(“干”的第一笔是横, “千”的第一笔是撇)不同。这也提示我们, 在对外汉语形近字教学实践活动中, 教师需要将形近字的笔画作为讲解形近字区别的基础, 突出汉字笔画和字形的区别特征, 以此帮助留学生更加有效地掌握形近字字形。

表 9 合体形近字辨析题

请问你觉得以下几个选项中, 哪一项的注音是全部正确的?		
选项答案	选择人数	占总人数的比例(%)
A. 很(hěn)、跟(yǎn)、眼(gēn)	6	10.91
B. 快(kuài)、决(jué)、块(kuài)	7	12.73
C. 视(guān)、见(jiàn)、观(shì)	5	9.09
D. 情(qíng)、晴(qǐng)、请(qǐng)	37	67.27

这道题的正确答案是选项 B, 四个选项都是形声形近字, 它们只是部件不同(如“很”和“眼”, 一个是“彳”部, 一个是“目”部), 但是有些字读音甚至相似或相同(如“快”和“块”), 所以教师在对外汉语形近字教学过程中, 需要帮助学生归纳整理形声形近字的特点, 以便学生更加深刻理解和掌握形近字。

最后, 笔者将与形近字辨析有关的题目题号和回答正确人数进行了汇总, 得到了表 10。

表 10 形近字辨析题目答题情况

题号	回答正确人数	占总人数的比例(%)
第一题	37	67.27
第二题	40	72.73
第三题	43	78.18
第四题	50	90.91
第五题	43	78.18
第六题	34	61.82
第七题	19	34.55
第八题	47	85.45

根据参与线上问卷调查的留学生的答题情况来看, 他们对形近字的辨析掌握情况并不尽如人意。从参与线上问卷调查的留学生的基本情况来看, 这些留学生汉语水平普遍处于中级水平(超过调查总人数 85.45% 的留学生汉语等级在三级或三级以上), 但是却出现了将近占总人数 70.91% 的留学生对形近字“不知道”或者“知道一点”的情况。这提示我们, 在今后的国际中文教育实践中, 教师在形近字辨析方面需要加强练习, 帮助学生形成形近字辨析能力, 培养学生分

辨、归纳、识记常用形近字的能力。

《汉语水平词汇与汉字等级大纲》作为国际中文教育界大纲类文件的代表,自发布以来对国际中文教育发挥了重要的指导性作用,其中甲、乙、丙、丁四级字数量不同,适合的学生学习阶段也不同。《大纲》中的甲级字难度较低,适用于初、中级留学生汉字教学。通过对甲级字中的形近字进行分析,从独体字和合体字两种分类入手,将汉字的笔画和部件进行拆分,对形近字的表现形式进行描写和阐述,可以丰富国际中文教育形近字教学实践理论。

参考文献:

- [1]李润生.近年来对外汉语词汇教学研究综观[J].*华文教学与研究*,2017(2).
- [2]孙晓明.汉语国际推广背景下的词汇等级标准研究[J].*民族教育研究*,2012(1).
- [3]任雪玉.国内近25年关于《汉语水平词汇与汉字等级大纲》研究现状分析[D].大连:辽宁师范大学,2020.
- [4]黄金城.论汉字部件[J].*云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)*,2020(2).
- [5]行玉华.关于现代汉字结构系统中几个基本概念的思考[J].*中国科技术语*,2018(4).
- [6]傅永和.汉字的笔画[J].*语文建设*,1992(1).
- [7]张静贤,费锦昌.俄罗斯圣彼得堡大学东方系的汉语教学[J].*世界汉语教学*,1993(3).

Study on A-level Similar Chinese Characters Based on Syllabus of Chinese Proficiency Vocabulary and Chinese Character Level

WANG Xiaomei

(School of Humanities, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan 430000, China)

Abstract: Chinese characters' numerous strokes, complex shapes, and rich structural changes lead to the problem of overseas students having difficulty in reading, recognizing and writing them in the learning process. The discrimination of characters with similar shapes is the "bottleneck" of Chinese character teaching in the practice of Chinese as a foreign language. There are 800 A-level characters in *Syllabus of Chinese Proficiency Vocabulary and Chinese Character Level* issued by Examination Center of National Chinese Proficiency Examination Commission Office. The relevant research can be done by summing up 88 sets of similar characters and dividing them into "single-form similar characters", "double-form similar characters", and "inclusive-form similar characters". Before teaching foreign learners similar Chinese characters, it is necessary to clarify their configuration and classification in order to carry out practical teaching on the basis of theory.

Key words: *Syllabus of Chinese Proficiency Vocabulary and Chinese Character Level*; A-level character; similar Chinese character

(责任编辑 陇 右)